

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR

1. Designação da Unidade Curricular Title of the curricular unit	Projeto em Interpretação I Project in Interpretation I					
Características da Unidade Curricular Characteristics of the Curricular Unit	Área Científica Scientific Area	Duração Duration	Horas de Trabalho Work Hours			ECTS
			Total	Contacto Contact	% Distância Remote	
	Projeto Project	Semestral	75.00	40.00 TC	Sem horas de contacto à distância/No remote hours	3
Docente Responsável e Respetiva Carga Letiva na Unidade Curricular Responsible Teaching staff member and lecturing workload in the curricular unit		[35] Francisco Pedro Pimentel Barros Pinto Da Costa (40.0h)				
Outros Docentes e Respetivas Cargas Letivas na Unidade Curricular Other teaching staff and lecturing workload in the curricular unit		[154] Jacome Filipe Morais Silva (40.0h)				

10. Objetivos da aprendizagem e sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Learning outcomes of the Curricular Unit

(PT)

1. Intervir e participar nos princípios, etapas e modos de operar na criação coreográfica contemporânea;
2. Interpretar um trabalho coreográfico, em trio ou quarteto, com duração entre 5 e 10 minutos, dos estudantes da UC de Projeto em Criação Coreográfica I ou interpretar um trabalho coreográfico em contexto profissional* ou através de protocolos com a ESD;
3. Apresentar publicamente o trabalho coreográfico e adequar a interpretação à especificidade do trabalho coreográfico;
4. Refletir sobre os métodos e processos de criação e sobre a materialização da obra coreográfica através da elaboração do respetivo Caderno Coreográfico (Interpretação)**.

(EN)

1. Intervene and participate in the principles, stages and ways of operating in contemporary choreographic creation;
2. Perform a choreographic work, in a trio or quartet, lasting between 5 and 10 minutes, by students from the Project in Choreographic Creation I or interpret a choreographic work in a professional context* or through protocols with ESD;
3. Present the choreographic work and adapt the interpretation to the specificity of the choreographic work;
4. Reflect on the methods and processes of creation and the materialization of the choreographic work through the preparation of the respective Choreographic Notebook (Interpretation)**.

11. Conteúdos Programáticos

Syllabus

(PT)

1. Os métodos e processos de criação coreográfica na perspetiva do intérprete;
2. O intérprete de dança contemporânea e a relação com os outros elementos do espetáculo (ambiente sonoro, espaço cénico, figurinos);
3. Os modelos de interação em interpretação: trios ou quartetos;
4. Registo e análise dos processos de criação e da obra coreográfica (caderno coreográfico).

(EN)

1. The methods and processes of choreographic creation from the performer's perspective;
2. The contemporary dance performer and the relationship with the other elements of the show (sound, scenic space, costumes);
3. Models of interaction in interpretation: trios or quartets;
4. Registration and analysis of the creation processes and the choreographic work (choreographic notebook).

12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da Unidade Curricular

Demonstration of the syllabus coherence with the learning objectives

(PT)

A experimentação de métodos e processos de criação coreográfica na perspetiva do intérprete (conteúdo 1), através da interpretação singular às propostas artísticas (conteúdo 2) em trio ou quarteto (conteúdo 3) permitem o cumprimento dos objetivos 1, 2 e 3, respetivamente. A reflexão e sistematização teórica sobre os métodos e processo de criação e a materialização da obra (conteúdo 4), permitem o cumprimento dos objetivos 4.

(EN)

Experimentation with methods and processes of choreographic creation from the perspective of the performer (content 1), through the singular interpretation of artistic proposals (content 2) in trio, quartet or quintet (content 3) allow the fulfillment of objectives 1, 2 and 3, respectively. Reflection and theoretical systematization on the methods and process of creation and the materialization of the work (content 4) allow the fulfillment of objectives 4.

13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico

Teaching and learning methodologies specific to the Curricular Unit

PT

Através de trabalho de campo, em ensaios de criações coreográficas de colegas, os estudantes participam ativamente na construção de peças artísticas.

Com apresentações públicas em locais formalmente capacitados para a integração de atos performativos, com as respetivas valências de produção.

Os estudantes partirão para uma aprendizagem baseada em projetos concretos, nomeadamente serem intérpretes de criações coreográficas, com grande preponderância para uma efetiva construção colaborativa entre pares (intérpretes e criadores) e docentes.

Revelando-se, por isso, aqui, uma enorme panóplia de saberes, conhecimentos, preocupações e reivindicações, vindos das várias áreas sociais, filosóficas, artísticas e científicas, para irem dando suporte, validação e objetivos às criações coreográficas e seus intérpretes.

EN

Through fieldwork, in rehearsals of choreographic creations by colleagues, students actively participate in the construction of artistic pieces.

With public presentations in venues formally equipped for the integration of performative acts, with their respective production capabilities.

Students will embark on a learning process based on concrete projects, namely being interpreters of choreographic creations, with a strong emphasis on effective collaborative construction between peers (performers and creators) and teachers.

Therefore, a vast array of knowledge, concerns, and demands from various social, philosophical, artistic, and scientific fields will be revealed here, providing support, validation, and objectives to the choreographic creations and their performers.

14. Avaliação

Evaluation

Metodologias de Avaliação:

- Processo de trabalho (35%): desenvolvimento e evolução dos conteúdos da interpretação; capacidade de trabalho no processo e integração de feedback
- Apresentação final (35%): capacidade de trabalho e adaptação; adequação de interpretação à especificidade da obra coreográfica em contexto de apresentação pública

- Caderno Coreográfico (30%): demonstração de competências de sistematização e clareza na comunicação; cumprimento dos itens propostos para a análise; correção do discurso no domínio escrito; capacidade de articular a análise com fontes bibliográficas sobre a matéria; capacidade de análise e reflexão sobre os conteúdos da criação/interpretação.

ELEMENTOS DO CADERNO COREOGRÁFICO

O Caderno Coreográfico (Interpretação) é composto pelos seguintes itens:

Introdução;

Ficha Técnica e Artística;

Processo de trabalho (reflexão sobre as várias etapas implicadas na criação: definição temática e estímulos; processos

para gerar materiais de movimento; relação com outros elementos; composição dos materiais);

Análise Coreográfica:

a) objetivos da criação(técnicos e artísticos);

b) estrutura coreográfica (identificar o tipo, o número, o género, a utilização do espaço e a dramaturgia)

c) objetivos de interpretação (técnicos e artísticos)

d) análise do movimento (qualidade de movimento e relação com...)

e) outros elementos (elementos sonoros, cénicos, figurinos ...);

Conclusão;

Bibliografia;

Anexos e apêndices (Breve currículo criador; Entrevista ao criador; Registos do processo).

NOTA: O documento deve ter o mínimo de 6 e o máximo de 15 páginas, formatado com o tipo de letra Arial, tamanho 12

e espaçamento 1,5 e enviado por e-mail institucional, até uma a semana após a apresentação final.

REGIME DE FALTAS:

O limite de faltas ao processo de trabalho é de 2 aulas.

Para o estudante obter uma classificação final terá de, cumulativamente:

a) Cumprir com as regras estipuladas no regime de faltas, no que respeita ao processo de trabalho e, b) Estar presente e participar efetivamente em todas as apresentações finais do espetáculo.

EN

Evaluation Methodologies:

- Work process (35%): development and evolution of interpretation content; ability to work within the process and integration of feedback.

- Final presentation (35%): ability to work and adapt; suitability of interpretation to the specificities of the choreographic work in a public presentation context.

- Choreographic Notebook (30%): demonstration of systematization skills and clarity in communication; fulfillment of the items proposed for analysis; correctness of discourse in the written domain; ability to articulate the analysis with bibliographic sources on the subject; ability to analyze and reflect on the contents of the creation/interpretation.

ELEMENTS OF THE CHOREOGRAPHIC NOTEBOOK

The Choreographic Notebook (Interpretation) is composed of the following items:

Introduction;

Technical and Artistic Sheet;

Work process (reflection on the various stages involved in the creation: thematic definition and stimuli; processes for generating movement materials; relationship with other elements; composition of materials);

Choreographic Analysis:

a) Objectives of the creation (technical and artistic);

b) Choreographic structure (identify the type, number, genre, use of space and dramaturgy);

c) Interpretation objectives (technical and artistic);

d) Movement analysis (quality of movement and relationship with...);

e) Other elements (sound elements, scenic elements, costumes...);

Conclusion;

Bibliography;

Annexes and appendices (Brief creator CV; Interview with the creator; Process records).

NOTE: The document must have a minimum of 6 and a maximum of 15 pages, formatted with Arial font, size 12 and 1.5 spacing and sent by institutional email, up to one week after the final presentation.

ATTENDANCE POLICY:

The limit for absences from the work process is 2 classes.

For the student to obtain a final grade, they must cumulatively:

a) Comply with the rules stipulated in the attendance policy, with respect to the work process and, b) Be present and effectively participate in all final presentations of the show.

15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies learning outcomes

(PT)

O desenvolvimento laboratorial da unidade curricular concretizado através da experimentação, interpretação e análise de propostas práticas, centradas nos métodos, processos e elementos da criação/interpretação, permitirão o desenvolvimento dos objetivos. A orientação do/s docente/s permitirá convocar os conteúdos teóricos e práticos, potenciando uma reflexão e fundamentação conjunta das opções técnicas e artísticas da interpretação dos estudantes. As metodologias de avaliação visam desenvolver as capacidades teórico-práticas dos estudantes, de participar ativamente nos processos, de interpretar exercícios coreográficos, de pesquisar, formular, estruturar e refletir sobre os todos os processos que derivam da criação coreográfica, em particular, na interpretação em dança contemporânea.

(EN)

The laboratory development of the curricular unit, carried out through experimentation, interpretation and analysis of practical proposals, focused on methods, processes and elements of creation/interpretation, will allow the development of objectives. The guidance of the teacher/s will enable theoretical and practical content to be called upon, encouraging reflection and joint justification of the students' technical and artistic interpretation options. Assessment methodologies aim to develop students' theoretical-practical capabilities, to actively participate in the processes, to interpret choreographic exercises, to research, formulate, structure and reflect on all the processes that derive from choreographic creation, in particular, in the interpretation in contemporary dance.

16. Bibliografia de consulta / Existência obrigatória

Reference / obligatory Bibliography

Butterworth, J. & Wildschut, L. (2009). Contemporary choreography: A critical reader. Routledge.

Charmatz, B. & Launay, I. (2011). Undertraining ? on A Contemporary Dance. Les presses du réel.

Farrer, R. (2014). The creative dancer. Research in Dance Education, 15 (1), 95-104.

Fazenda, M. J. (2016). Interações na cena da dança contemporânea: Duetos, solos e grupos. Alicerces: Revista de Investigação, Ciência, Tecnologia e Arte, 6, pp. 163-177

Fazenda, M. J. (2012). Dança teatral: ideias, experiências, ações. Colibri.

Hagood T.K., Kahlich L.C. (2007). Research in Choreography. In: Bresler L. (eds) International Handbook of Research in Arts Education, vol 16. Springer.

Kershaw, B.; Nicholson, H. (2011). Research Methods in Theatre and Performance. Edingurgh University Press.

Loupe, L. (2012). Poética da Dança Contemporânea. Orfeu Negro

Roche, J. (2015). Multiplicity, embodiment and contemporary dancer. Palgrave Macmillan.

17. Observações

Observations